

Lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

7月14日号

2022 / No.475

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2905-4177

MAIL : info@kiuplat.com

WEB : lifenesia.com

移行&統合キャンペーン実施予定
LINE公式アカウント移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



ニートの
深層

プラムディヤの「人間の大地」
**インドネシア文学の
最高峰**
……4

**X線手荷物検査を試験導入
MRT各駅……12**

Cover Model

Alfiani

年齢/22歳 仕事/ウェイトレス
出身/中部ジャワ 趣味/働くこと
好きな食べ物/
Mie ayam, Bakso, Onde onde
男性のタイプ/ハードワーカー、
現実的な考え方

NEX

**NIPPON
EXPRESS**

We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も
引越しはNEXへ

— NXインドネシア物流株式会社 —

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温
高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心
配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ **021-4683-4553**

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



出張者の ご予約承り中！

ご宿泊者・ご契約者様へ
お得なプレゼント！

ご予約
1名様
5泊ごとに

ミニマートPi-maのバウチャー
Rp.100,000を贈呈

バウチャーはご宿泊者様、企業の予約担当者様それぞれに進呈いたします。
お得な宿泊プランがございますので、コーポレート契約についてお問合せ下さい。

※短期宿泊(1泊～3ヶ月未満)用のコーポレート契約を締結した企業様が対象



イソラスへご入居をお考えのお客様へ
無料試泊体験サービスを
ご案内しております
お気軽にお問い合わせください

【FRONT】

☎ +62-21-5081-3014 ✉ info@isoras-sa.com

【SALES】

☎ +62-81-1134-4717 ✉ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)

☎ +62-81-1154-3937 ✉ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)




Contents

04	ニュースの深層	プラムディヤの「人間の大地」インドネシア文学の最高峰
08	トレンドニュース	低温倉庫の需要が拡大 低温物流の需給ギャップを埋める
20	南緯6度の美食倶楽部	福岡発祥、世界13カ国で愛される日本のスフレチーズケーキ Uncle Tetsu

ニュース	04	ニュースの深層
ニュース	08	トレンドニュース
ニュース	08	インドネシアローカルニュース
ライフスタイル	18	イベント・ワークショップ&習い事
グルメ	20	南緯6度の美食倶楽部
グルメ	22	我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼
お役立ち情報 随時配信中!
友達限定キャンペーン実施予定



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。 ビジネスコミュニケーションに新しい力を

京セラのNet Policy Manager
複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長1 【セキュアプリント】 IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント＆フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理	特長2 【マルチベンダー】 他社出力機に対応 (TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま	特長3 【複合機連携】 Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限 (クォータ設定)／複合機の機能制限	特長4 【管理機能】 WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視
---	---	--	--

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

J Trust OneとTora預金 最強の組み合わせ

J Trust ONE 資産形成に最強の普通預金
Tabungan Tora 毎月の資産管理に最強の普通預金

預金金利
JTCメンバーは+0.2%
= **年利 3.68%**
(利付額)
*預金残高1,000万円以上の割合
*2022年7月現在

2つの普通預金・使いあなたのご利用方法

- 1 J Trust ONE に資金を預けて運用する**
なぜなら 金利が普通預金なのに3.68%だから
- 2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する**
なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

無料 他行を含む全てのATM出金手数料
無料 口座管理手数料
無料 モバイル・インターネットバンキングを利用した他行振込手数料
預金金利最大 年利 3%

日本銀行 021-2926-1111 (内線) 021-2926-1112 (外線) 021-2926-1113 (FAX) 021-2926-1114 (Eメール) 021-2926-1115 (FAX) 021-2926-1116 (FAX) 021-2926-1117 (FAX) 021-2926-1118 (FAX) 021-2926-1119 (FAX) 021-2926-1120 (FAX) 021-2926-1121 (FAX) 021-2926-1122 (FAX) 021-2926-1123 (FAX) 021-2926-1124 (FAX) 021-2926-1125 (FAX) 021-2926-1126 (FAX) 021-2926-1127 (FAX) 021-2926-1128 (FAX) 021-2926-1129 (FAX) 021-2926-1130 (FAX) 021-2926-1131 (FAX) 021-2926-1132 (FAX) 021-2926-1133 (FAX) 021-2926-1134 (FAX) 021-2926-1135 (FAX) 021-2926-1136 (FAX) 021-2926-1137 (FAX) 021-2926-1138 (FAX) 021-2926-1139 (FAX) 021-2926-1140 (FAX) 021-2926-1141 (FAX) 021-2926-1142 (FAX) 021-2926-1143 (FAX) 021-2926-1144 (FAX) 021-2926-1145 (FAX) 021-2926-1146 (FAX) 021-2926-1147 (FAX) 021-2926-1148 (FAX) 021-2926-1149 (FAX) 021-2926-1150 (FAX) 021-2926-1151 (FAX) 021-2926-1152 (FAX) 021-2926-1153 (FAX) 021-2926-1154 (FAX) 021-2926-1155 (FAX) 021-2926-1156 (FAX) 021-2926-1157 (FAX) 021-2926-1158 (FAX) 021-2926-1159 (FAX) 021-2926-1160 (FAX) 021-2926-1161 (FAX) 021-2926-1162 (FAX) 021-2926-1163 (FAX) 021-2926-1164 (FAX) 021-2926-1165 (FAX) 021-2926-1166 (FAX) 021-2926-1167 (FAX) 021-2926-1168 (FAX) 021-2926-1169 (FAX) 021-2926-1170 (FAX) 021-2926-1171 (FAX) 021-2926-1172 (FAX) 021-2926-1173 (FAX) 021-2926-1174 (FAX) 021-2926-1175 (FAX) 021-2926-1176 (FAX) 021-2926-1177 (FAX) 021-2926-1178 (FAX) 021-2926-1179 (FAX) 021-2926-1180 (FAX) 021-2926-1181 (FAX) 021-2926-1182 (FAX) 021-2926-1183 (FAX) 021-2926-1184 (FAX) 021-2926-1185 (FAX) 021-2926-1186 (FAX) 021-2926-1187 (FAX) 021-2926-1188 (FAX) 021-2926-1189 (FAX) 021-2926-1190 (FAX) 021-2926-1191 (FAX) 021-2926-1192 (FAX) 021-2926-1193 (FAX) 021-2926-1194 (FAX) 021-2926-1195 (FAX) 021-2926-1196 (FAX) 021-2926-1197 (FAX) 021-2926-1198 (FAX) 021-2926-1199 (FAX) 021-2926-1200 (FAX) 021-2926-1201 (FAX) 021-2926-1202 (FAX) 021-2926-1203 (FAX) 021-2926-1204 (FAX) 021-2926-1205 (FAX) 021-2926-1206 (FAX) 021-2926-1207 (FAX) 021-2926-1208 (FAX) 021-2926-1209 (FAX) 021-2926-1210 (FAX) 021-2926-1211 (FAX) 021-2926-1212 (FAX) 021-2926-1213 (FAX) 021-2926-1214 (FAX) 021-2926-1215 (FAX) 021-2926-1216 (FAX) 021-2926-1217 (FAX) 021-2926-1218 (FAX) 021-2926-1219 (FAX) 021-2926-1220 (FAX) 021-2926-1221 (FAX) 021-2926-1222 (FAX) 021-2926-1223 (FAX) 021-2926-1224 (FAX) 021-2926-1225 (FAX) 021-2926-1226 (FAX) 021-2926-1227 (FAX) 021-2926-1228 (FAX) 021-2926-1229 (FAX) 021-2926-1230 (FAX) 021-2926-1231 (FAX) 021-2926-1232 (FAX) 021-2926-1233 (FAX) 021-2926-1234 (FAX) 021-2926-1235 (FAX) 021-2926-1236 (FAX) 021-2926-1237 (FAX) 021-2926-1238 (FAX) 021-2926-1239 (FAX) 021-2926-1240 (FAX) 021-2926-1241 (FAX) 021-2926-1242 (FAX) 021-2926-1243 (FAX) 021-2926-1244 (FAX) 021-2926-1245 (FAX) 021-2926-1246 (FAX) 021-2926-1247 (FAX) 021-2926-1248 (FAX) 021-2926-1249 (FAX) 021-2926-1250 (FAX) 021-2926-1251 (FAX) 021-2926-1252 (FAX) 021-2926-1253 (FAX) 021-2926-1254 (FAX) 021-2926-1255 (FAX) 021-2926-1256 (FAX) 021-2926-1257 (FAX) 021-2926-1258 (FAX) 021-2926-1259 (FAX) 021-2926-1260 (FAX) 021-2926-1261 (FAX) 021-2926-1262 (FAX) 021-2926-1263 (FAX) 021-2926-1264 (FAX) 021-2926-1265 (FAX) 021-2926-1266 (FAX) 021-2926-1267 (FAX) 021-2926-1268 (FAX) 021-2926-1269 (FAX) 021-2926-1270 (FAX) 021-2926-1271 (FAX) 021-2926-1272 (FAX) 021-2926-1273 (FAX) 021-2926-1274 (FAX) 021-2926-1275 (FAX) 021-2926-1276 (FAX) 021-2926-1277 (FAX) 021-2926-1278 (FAX) 021-2926-1279 (FAX) 021-2926-1280 (FAX) 021-2926-1281 (FAX) 021-2926-1282 (FAX) 021-2926-1283 (FAX) 021-2926-1284 (FAX) 021-2926-1285 (FAX) 021-2926-1286 (FAX) 021-2926-1287 (FAX) 021-2926-1288 (FAX) 021-2926-1289 (FAX) 021-2926-1290 (FAX) 021-2926-1291 (FAX) 021-2926-1292 (FAX) 021-2926-1293 (FAX) 021-2926-1294 (FAX) 021-2926-1295 (FAX) 021-2926-1296 (FAX) 021-2926-1297 (FAX) 021-2926-1298 (FAX) 021-2926-1299 (FAX) 021-2926-1300 (FAX) 021-2926-1301 (FAX) 021-2926-1302 (FAX) 021-2926-1303 (FAX) 021-2926-1304 (FAX) 021-2926-1305 (FAX) 021-2926-1306 (FAX) 021-2926-1307 (FAX) 021-2926-1308 (FAX) 021-2926-1309 (FAX) 021-2926-1310 (FAX) 021-2926-1311 (FAX) 021-2926-1312 (FAX) 021-2926-1313 (FAX) 021-2926-1314 (FAX) 021-2926-1315 (FAX) 021-2926-1316 (FAX) 021-2926-1317 (FAX) 021-2926-1318 (FAX) 021-2926-1319 (FAX) 021-2926-1320 (FAX) 021-2926-1321 (FAX) 021-2926-1322 (FAX) 021-2926-1323 (FAX) 021-2926-1324 (FAX) 021-2926-1325 (FAX) 021-2926-1326 (FAX) 021-2926-1327 (FAX) 021-2926-1328 (FAX) 021-2926-1329 (FAX) 021-2926-1330 (FAX) 021-2926-1331 (FAX) 021-2926-1332 (FAX) 021-2926-1333 (FAX) 021-2926-1334 (FAX) 021-2926-1335 (FAX) 021-2926-1336 (FAX) 021-2926-1337 (FAX) 021-2926-1338 (FAX) 021-2926-1339 (FAX) 021-2926-1340 (FAX) 021-2926-1341 (FAX) 021-2926-1342 (FAX) 021-2926-1343 (FAX) 021-2926-1344 (FAX) 021-2926-1345 (FAX) 021-2926-1346 (FAX) 021-2926-1347 (FAX) 021-2926-1348 (FAX) 021-2926-1349 (FAX) 021-2926-1350 (FAX) 021-2926-1351 (FAX) 021-2926-1352 (FAX) 021-2926-1353 (FAX) 021-2926-1354 (FAX) 021-2926-1355 (FAX) 021-2926-1356 (FAX) 021-2926-1357 (FAX) 021-2926-1358 (FAX) 021-2926-1359 (FAX) 021-2926-1360 (FAX) 021-2926-1361 (FAX) 021-2926-1362 (FAX) 021-2926-1363 (FAX) 021-2926-1364 (FAX) 021-2926-1365 (FAX) 021-2926-1366 (FAX) 021-2926-1367 (FAX) 021-2926-1368 (FAX) 021-2926-1369 (FAX) 021-2926-1370 (FAX) 021-2926-1371 (FAX) 021-2926-1372 (FAX) 021-2926-1373 (FAX) 021-2926-1374 (FAX) 021-2926-1375 (FAX) 021-2926-1376 (FAX) 021-2926-1377 (FAX) 021-2926-1378 (FAX) 021-2926-1379 (FAX) 021-2926-1380 (FAX) 021-2926-1381 (FAX) 021-2926-1382 (FAX) 021-2926-1383 (FAX) 021-2926-1384 (FAX) 021-2926-1385 (FAX) 021-2926-1386 (FAX) 021-2926-1387 (FAX) 021-2926-1388 (FAX) 021-2926-1389 (FAX) 021-2926-1390 (FAX) 021-2926-1391 (FAX) 021-2926-1392 (FAX) 021-2926-1393 (FAX) 021-2926-1394 (FAX) 021-2926-1395 (FAX) 021-2926-1396 (FAX) 021-2926-1397 (FAX) 021-2926-1398 (FAX) 021-2926-1399 (FAX) 021-2926-1400 (FAX) 021-2926-1401 (FAX) 021-2926-1402 (FAX) 021-2926-1403 (FAX) 021-2926-1404 (FAX) 021-2926-1405 (FAX) 021-2926-1406 (FAX) 021-2926-1407 (FAX) 021-2926-1408 (FAX) 021-2926-1409 (FAX) 021-2926-1410 (FAX) 021-2926-1411 (FAX) 021-2926-1412 (FAX) 021-2926-1413 (FAX) 021-2926-1414 (FAX) 021-2926-1415 (FAX) 021-2926-1416 (FAX) 021-2926-1417 (FAX) 021-2926-1418 (FAX) 021-2926-1419 (FAX) 021-2926-1420 (FAX) 021-2926-1421 (FAX) 021-2926-1422 (FAX) 021-2926-1423 (FAX) 021-2926-1424 (FAX) 021-2926-1425 (FAX) 021-2926-1426 (FAX) 021-2926-1427 (FAX) 021-2926-1428 (FAX) 021-2926-1429 (FAX) 021-2926-1430 (FAX) 021-2926-1431 (FAX) 021-2926-1432 (FAX) 021-2926-1433 (FAX) 021-2926-1434 (FAX) 021-2926-1435 (FAX) 021-2926-1436 (FAX) 021-2926-1437 (FAX) 021-2926-1438 (FAX) 021-2926-1439 (FAX) 021-2926-1440 (FAX) 021-2926-1441 (FAX) 021-2926-1442 (FAX) 021-2926-1443 (FAX) 021-2926-1444 (FAX) 021-2926-1445 (FAX) 021-2926-1446 (FAX) 021-2926-1447 (FAX) 021-2926-1448 (FAX) 021-2926-1449 (FAX) 021-2926-1450 (FAX) 021-2926-1451 (FAX) 021-2926-1452 (FAX) 021-2926-1453 (FAX) 021-2926-1454 (FAX) 021-2926-1455 (FAX) 021-2926-1456 (FAX) 021-2926-1457 (FAX) 021-2926-1458 (FAX) 021-2926-1459 (FAX) 021-2926-1460 (FAX) 021-2926-1461 (FAX) 021-2926-1462 (FAX) 021-2926-1463 (FAX) 021-2926-1464 (FAX) 021-2926-1465 (FAX) 021-2926-1466 (FAX) 021-2926-1467 (FAX) 021-2926-1468 (FAX) 021-2926-1469 (FAX) 021-2926-1470 (FAX) 021-2926-1471 (FAX) 021-2926-1472 (FAX) 021-2926-1473 (FAX) 021-2926-1474 (FAX) 021-2926-1475 (FAX) 021-2926-1476 (FAX) 021-2926-1477 (FAX) 021-2926-1478 (FAX) 021-2926-1479 (FAX) 021-2926-1480 (FAX) 021-2926-1481 (FAX) 021-2926-1482 (FAX) 021-2926-1483 (FAX) 021-2926-1484 (FAX) 021-2926-1485 (FAX) 021-2926-1486 (FAX) 021-2926-1487 (FAX) 021-2926-1488 (FAX) 021-2926-1489 (FAX) 021-2926-1490 (FAX) 021-2926-1491 (FAX) 021-2926-1492 (FAX) 021-2926-1493 (FAX) 021-2926-1494 (FAX) 021-2926-1495 (FAX) 021-2926-1496 (FAX) 021-2926-1497 (FAX) 021-2926-1498 (FAX) 021-2926-1499 (FAX) 021-2926-1500 (FAX) 021-2926-1501 (FAX) 021-2926-1502 (FAX) 021-2926-1503 (FAX) 021-2926-1504 (FAX) 021-2926-1505 (FAX) 021-2926-1506 (FAX) 021-2926-1507 (FAX) 021-2926-1508 (FAX) 021-2926-1509 (FAX) 021-2926-1510 (FAX) 021-2926-1511 (FAX) 021-2926-1512 (FAX) 021-2926-1513 (FAX) 021-2926-1514 (FAX) 021-2926-1515 (FAX) 021-2926-1516 (FAX) 021-2926-1517 (FAX) 021-2926-1518 (FAX) 021-2926-1519 (FAX) 021-2926-1520 (FAX) 021-2926-1521 (FAX) 021-2926-1522 (FAX) 021-2926-1523 (FAX) 021-2926-1524 (FAX) 021-2926-1525 (FAX) 021-2926-1526 (FAX) 021-2926-1527 (FAX) 021-2926-1528 (FAX) 021-2926-1529 (FAX) 021-2926-1530 (FAX) 021-2926-1531 (FAX) 021-2926-1532 (FAX) 021-2926-1533 (FAX) 021-2926-1534 (FAX) 021-2926-1535 (FAX) 021-2926-1536 (FAX) 021-2926-1537 (FAX) 021-2926-1538 (FAX) 021-2926-1539 (FAX) 021-2926-1540 (FAX) 021-2926-1541 (FAX) 021-2926-1542 (FAX) 021-2926-1543 (FAX) 021-2926-1544 (FAX) 021-2926-1545 (FAX) 021-2926-1546 (FAX) 021-2926-1547 (FAX) 021-2926-1548 (FAX) 021-2926-1549 (FAX) 021-2926-1550 (FAX) 021-2926-1551 (FAX) 021-2926-1552 (FAX) 021-2926-1553 (FAX) 021-2926-1554 (FAX) 021-2926-1555 (FAX) 021-2926-1556 (FAX) 021-2926-1557 (FAX) 021-2926-1558 (FAX) 021-2926-1559 (FAX) 021-2926-1560 (FAX) 021-2926-1561 (FAX) 021-2926-1562 (FAX) 021-2926-1563 (FAX) 021-2926-1564 (FAX) 021-2926-1565 (FAX) 021-2926-1566 (FAX) 021-2926-1567 (FAX) 021-2926-1568 (FAX) 021-2926-1569 (FAX) 021-2926-1570 (FAX) 021-2926-1571 (FAX) 021-2926-1572 (FAX) 021-2926-1573 (FAX) 021-2926-1574 (FAX) 021-2926-1575 (FAX) 021-2926-1576 (FAX) 021-2926-1577 (FAX) 021-2926-1578 (FAX) 021-2926-1579 (FAX) 021-2926-1580 (FAX) 021-2926-1581 (FAX) 021-2926-1582 (FAX) 021-2926-1583 (FAX) 021-2926-1584 (FAX) 021-2926-1585 (FAX) 021-2926-1586 (FAX) 021-2926-1587 (FAX) 021-2926-1588 (FAX) 021-2926-1589 (FAX) 021-2926-1590 (FAX) 021-2926-1591 (FAX) 021-2926-1592 (FAX) 021-2926-1593 (FAX) 021-2926-1594 (FAX) 021-2926-1595 (FAX) 021-2926-1596 (FAX) 021-2926-1597 (FAX) 021-2926-1598 (FAX) 021-2926-1599 (FAX) 021-2926-1600 (FAX) 021-2926-1601 (FAX) 021-2926-1602 (FAX) 021-2926-1603 (FAX) 021-2926-1604 (FAX) 021-2926-1605 (FAX) 021-2926-1606 (FAX) 021-2926-1607 (FAX) 021-2926-1608 (FAX) 021-2926-1609 (FAX) 021-2926-1610 (FAX) 021-2926-1611 (FAX) 021-2926-1612 (FAX) 021-2926-1613 (FAX) 021-2926-1614 (FAX) 021-2926-1615 (FAX) 021-2926-1616 (FAX) 021-2926-1617 (FAX) 021-2926-1618 (FAX) 021-2926-1619 (FAX) 021-2926-1620 (FAX) 021-2926-1621 (FAX) 021-2926-1622 (FAX) 021-2926-1623 (FAX) 021-2926-1624 (FAX) 021-2926-1625 (FAX) 021-2926-1626 (FAX) 021-2926-1627 (FAX) 021-2926-1628 (FAX) 021-2926-1629 (FAX) 021-2926-1630 (FAX) 021-2926-1631 (FAX) 021-2926-1632 (FAX) 021-2926-1633 (FAX) 021-2926-1634 (FAX) 021-2926-1635 (FAX) 021-2926-1636 (FAX) 021-2926-1637 (FAX) 021-2926-1638 (FAX) 021-2926-1639 (FAX) 021-2926-1640 (FAX) 021-2926-1641 (FAX) 021-2926-1642 (FAX) 021-2926-1643 (FAX) 021-2926-1644 (FAX) 021-2926-1645 (FAX) 021-2926-1646 (FAX) 021-2926-1647 (FAX) 021-2926-1648 (FAX) 021-2926-1649 (FAX) 021-2926-1650 (FAX) 021-2926-1651 (FAX) 021-2926-1652 (FAX) 021-2926-1653 (FAX) 021-2926-1654 (FAX) 021-2926-1655 (FAX) 021-2926-1656 (FAX) 021-2926-1657 (FAX) 021-2926-1658 (FAX) 021-2926-1659 (FAX) 021-2926-1660 (FAX) 021-2926-1661 (FAX) 021-2926-1662 (FAX) 021-2926-1663 (FAX) 021-2926-1664 (FAX) 021-2926-1665 (FAX) 021-2926-1666 (FAX) 021-2926-1667 (FAX) 021-2926-1668 (FAX) 021-2926-1669 (FAX) 021-2926-1670 (FAX) 021-2926-1671 (FAX) 021-2926-1672 (FAX) 021-2926-1673 (FAX) 021-2926-1674 (FAX) 021-2926-1675 (FAX) 021-2926-1676 (FAX) 021-2926-1677 (FAX) 021-2926-1678 (FAX) 021-2926-1679 (FAX) 021-2926-1680 (FAX) 021-2926-1681 (FAX) 021-2926-1682 (FAX) 021-2926-1683 (FAX) 021-2926-1684 (FAX) 021-2926-1685 (FAX) 021-2926-1686 (FAX) 021-2926-1687 (FAX) 021-2926-1688 (FAX) 021-2926-1689 (FAX) 021-2926-1690 (FAX) 021-2926-1691 (FAX) 021-2926-1692 (FAX) 021-2926-1693 (FAX) 021-2926-1694 (FAX) 021-2926-1695 (FAX) 021-2926-1696 (FAX) 0



深層

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説

プラムディヤの「人間の大地」 インドネシア文学の 最高峰

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生。毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版
ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth
などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

インドネシア文学者のプラムディヤ・アナンタ・トゥール氏をご存じだろうか。ノーベル文学賞受賞候補者に何度も名が挙がったインドネシアを代表する文学者で、その代表作「人間の大地」は最高峰といっても差し支えなく、その作品群はインドネシアの文学史に大きな金字塔を打ち立てた、知らぬインドネシア人のいない人物である。

1925年中部ジャワ州ブローラに生まれ、1965年の930事件で所属していた文学組織が共産党との関係を疑われて流刑地ブル島に約10年間抑留さえ、その間に世紀の大作の大半を著した。

「人間の大地」は正確には「ゲリラの家族」「人間の大地（上下）」「すべての民族の子（上下）」「足跡」「ガラスの家」の7部から成るもので、オランダ植民地時代のインドネシア人若者が民族意識に目覚め独立運動に立ち上る物語であり、スハルト政権は「危険思想」として発禁処分にした経緯がある。

1990年代、ジャカルタに赴任する日本のマスコミ特派員や外務省のインドネシア語専門官らにとってプラムディヤ著作（押川典昭訳、めこん出版）は間違いなく「必読書」だった。大作故に読了に時間がかかるのは必定だが、短時間に数ページずつでもページを繰って名作に触れて、ぜひともインドネシア理解の一助としてはしい。

諸氏よプラムディヤを読まずしてインドネシアを語るべからずである、かなり大袈裟ではあるが、それほどの価値がある名著だ。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KuuPlat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

急な出張や困りごとお気軽にご用命ください／

ジャカルタトラベルサービスの
コーポレート

日本人
常駐
★★★

出張・航空券

法人様の手配はお任せください

新規の赴任や急な出張でも
迅速に対応いたします。

ジャカルタトラベルサービスのご提供

1 コーポレート契約

信頼された企業のみが結べる日系エアライン各社のコーポレート契約を承れます。

2 国内外出張手配

日本からの急な出張でも迅速にご対応いたします。料金・条件まずはお問い合わせください。

3 ビザ取得

面倒な書類手続きを代行いたします。日本人ITAS、インドネシア人訪日ビザなど各種対応。お急ぎの方もまずはご相談ください。

4 空港VIP対応

わずらわしい出入国を一括サポートいたします。

お手軽
法律相談

法律や規制が急に変わることも多い当地でのお困りごとや疑問に、現地事情に精通した弁護士が伺います。

創業16年、インドネシア事情に精通したプロフェッショナルが最新の入国事情やビザ規制の変更にも迅速に対応いたします。

お得な航空券のことなら当社まで！

法人契約承り中

お問合わせはこちら ▶ ☎ 021-723-3205 ✉ info@ciu-jts.co.id (日本語でどうぞ)

担当 松田武彦 ☎ 0815-1037-2995 (日本語)

1st Fl., Jl.Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間：月～金 9時から15時

即入居可、入居見学受付中

チカランエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK (44㎡)～、2LDK (79㎡)～、3 LDK (112㎡) のお部屋をご用意しております。

おかげさまで
Merakey Golf Residenceは
4周年を迎えました。

※ご成約のお客様には
ファミリーカラオケCafe Rhythmの
1時間無料券プレゼント

新しくキッズスペースオープン

皆様のご希望に合わせて单身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品	共有設備&サービス	敷地内テナント	シャトルバスサービス
WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウオーターセーバー、セーフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機 (オプション)	大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など	レストラン (カフェ & Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー	・リッポウエリアやシンガラジャ通り方面行きシャトルバスが毎日運行 ・日本人学校へのスクールバスも平日運行 ・サービスレジデンスとノナサービスレジデンスの方にご利用いただけるデリーシャトルバスサービスも運行中

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
✉ rm_merakey@mustikaland.com
🌐 mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
✉ cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

by Mustika



大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント

via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中
好評につき、随時ご予約を承っております

ご家族で楽しめる
イベントを随時開催中

AED講習

万一に備えた対策を入居者自身がとれるよう、AEDの使用方法や心臓マッサージの方法が学べる講習会を開催。



クッキングイベント

インドネシアの唐辛子ソース「サンバル」を作るクッキングイベントをVia alma内のラウンジで開催。



七夕

エントランスに七夕の笹飾りを設置。短冊に沢山の願いが込められました。



初めてのインドネシア駐在でも安心 日本人目線で設計されたvia alma家族向けお部屋のご紹介

2LDK

バリエーション豊富
二段ベッド(オプション)
の追加も可能

(86.0㎡)



主寝室と子供部屋が引き戸で仕切られており、1つの大きな寝室とすることも可能です

(93.40㎡)



子供部屋はお子様2人でもゆったりの大きさです。

3LDK

しっかりとした間取り
チカランエリアでは
最大級の広さ

(127.30㎡)

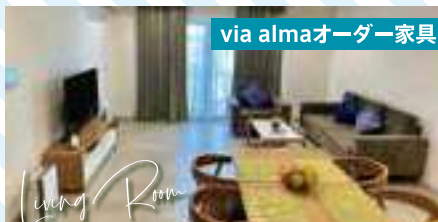


完全独立型の2つの子供部屋完備。
ベッドを主寝室に移動して、
奥様の趣味の部屋としてもご利用可能です。



対面式のキッチン

日本式の対面キッチン、広々としたシンクと浄水器付の水栓を完備。手元が隠れる高さでお子様の様子を見ながらお料理を楽しめます。



via almaオーダー家具

ゆっくりくつろげるように、お部屋の家具はvia alma特注。大型のTV、空気清浄機能、ナノイー搭載のエアコンで室内を快適安全に保ちます。



日本式のユニットバス

インドネシアでは希少なユニットバスを採用。大浴槽なので家族で入浴が楽しめます。床が滑りにくく、バスルーム内を清潔に保つ事が出来ます。



広々とした洗面台

大型鏡が特徴の洗面台は収納スペースが多く、物が多くなりがちな洗面スペースをスッキリ保ちます。広いスペースで朝の忙しい時間帯をサポートします。

家族の快適をサポートするvia alma充実のファシリティ



屋外プール

水深が足首程度のベビープールも併設し、親子で一緒にプールを楽しめます。ナイトプールでは、日焼けを気にせず遊ぶ事が可能です。



ライブラリー

最新の雑誌、漫画、文庫本やお子様向けの絵本、児童書をご用意。定期的に入れ替えを実施し、大人も子供も楽しめます。



ジム・マッサージルーム

日頃の運動不足解消や気分転換に、最新のトレーニングマシンをご用意。マッサージルームも完備しており、疲れた体をリフレッシュできます。



ラウンジスペース

キッチン付きのラウンジはお料理教室やママ同士のお茶会に。キッズスペース併設で、お子様の様子を見ながら安心してご利用頂けます。



フットサル・テニスコート

セキュリティ内にテニスコートとフットサルコート完備。テニスコートはナイター設備があり、夜の涼しい時間帯に使用可能です。ボールやラケットもご用意しております。

安全・安心・快適な
via almaの
生活を
楽しもう!



日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

☎ 0811-1152-554 (WA有)

✉ sales@via-alma.com

Sojitz
New way, New value

Daiwa House



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを
もっと好きになってもらえるトピックを、
ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



大手銀行CIMB Niagaがデジタルカードを発行 普及するBNPLとの差別化はいかに



金 融サービスのデジタル化が進み、クレジットカード技術も進化し続けている。大手銀行CIMB Niagaはこの程デジタルカードの発行を開始。現在顧客のニーズに合わせて調整が進められている。

CIMB Niaga個人向けサービス部門ディレクターNoviady Wahyudi氏は「デジタルカードは、物理的なカードがないことを除いて、通常のクレジットカードと同じ(支払い機能)である」と明言。QRISをスキャンするだけで、迅速な決済が可能。3~12カ月の分割払いのオプションもあり、金利も従来のクレジットカードと差異がない。「消費パターンは絶えず変化している。オンラインショッピングの需要が高まり、支払いも大幅にデジタル化した。顧客の行動が変わった今、片手で簡単に操作できる金融ソリューションが求められている」と同氏は付け加えた。

現状CIMB Niagaの3、6カ月の分割払いの金利は0%で、それ以外の分割金利は今後調整予定とのこと。インドネシア中央銀行の規定に従えばクレジットカードの金利は最大でも1.75%となる。

これに対しフィンテック企業が提供するBNPL(後払い決済)の金利は平均2~4%。ECサイトを中心にBNPLの利用は益々拡大しており、分割払い機能も1~12か月と充実している。

利便性と利得性で習慣化 リサイクル廃棄物回収アプリ「Octopus」



世 界中で大きな課題になっている廃棄物処理。IT技術の活用による収集・分別の効率化やリサイクルの促進が徐々に普及しつつあるなか新登場したのが、リサイクル可能な廃棄物を簡単に処分できるよう、捨てたい人と回収したい人をつなぐアプリ「Octopus」だ。

インドネシアでは廃棄物処理問題が深刻な社会問題化しているにも関わらず、リサイクルを行わない人がいる。その理由の一つに、廃棄物を整理分別する手間が挙げられる。「Octopus」はその利便性と利得性で、手間を省くと同時にリサイクルに対する意欲を刺激し、リサイクル率の向上を狙う。

アプリはGoogle Playストアから無料でダウンロード可能。仕組みは配車アプリと似ていて、プラスチックや電子製品などリサイクル可能な廃棄物を回収して欲しい人がアプリ上で廃棄物を回収したい人を探し、取りに来てもらうことができる。回収が完了するとユーザーは「DTBMポイント」を獲得。貯まったポイントは換金できる他、提携のカフェで利用できる割引券と交換したり、電気料金、携帯のデータパッケージに利用したりすることもできる。

同アプリは、廃棄物のリサイクルにおいて一般の人々に利便性を提供すると同時に、ウェイストピッカーの廃棄物回収の効率化にも大きく貢献している。

伝統的なインドネシアの帆船 ピニシ・スクナーで極上シーフードを味わう



ジ ャカルタ北部、ジャカルタ湾に浮かぶ人口島PIKエリアのGIOI系列のレストラン「タラッサジャカルタ(Talassa Jakarta)」では、海辺の風景を間近に楽しみながら、ピニシ・スクナー船上で食事を楽しむことができる。

メニューは、和の要素も取り入れたスペイン風シーフード料理。有名イタリア料理店「オマエリー(Oma Ely)」監修のもと、巧みに構成されたメニューが特徴的だ。前菜にはスパイシーな生サーモンをのせて揚げたクリスピー寿司などが楽しめる。メインには、明太子ソースとロブスターをトッピングしたパスタがおすすめ。生牡蠣、ホタテ、ロブスター、海老のガーリック風味など数種類の料理を組み合わせられるシーフードタワーは数人でシェアするのに最適だ。デザートにはバニラ&ストロベリークリームブリュレまたはココナッツジェラートとココナッツクランブルが人気。価格帯は一品当たり5万5,000~29万5,000ルピア程度。

同店は異なる雰囲気のある2つのエリアから成る。ステーションエリアでは地中海スタイルのカジュアルな雰囲気の中食事が楽しめる。潮風を感じながら船上でリラックスしたい場合は、船上のテーブルを事前予約しよう。PIKエリアには他にも多くの魅力的な飲食店がある。是非一度足を伸ばしてみて。

日東精工の

NITTOSEIKO

流量計



各種流量計

現場カウンタ式
空気式定量計
RSCN



・水、温水、油、化学液、食品液、薬液など
様々な業界用途に多彩な流量計シリーズ

・電気を使わず空気信号でバルブを開閉
・防爆エリアの流量管理に最適

★ 流量計製造70年。日本製の高い信頼性をお届けします ★



PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

用途事例の紹介

冷・暖房機器の効率化

熱気・蒸気の誘引

局所エアーの供給

工場内や倉庫で
大型サーキュレーター!

WR-100	0.1kW
WR-200	0.2kW

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 **インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841**
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SDG
Showa Denki Group



A member of MUFG, a global financial group

駐インドネシア日本人必携の クレジットカード



今だけのご入会特典!

今ならハーゲンダッツの
引換券プレゼント!

※Rp.50,000相当



Traveloka Eチケットを入会后2か月以内に、

- Rp.10,000,000以上のご利用で、Rp.1,000,000相当
- Rp.20,000,000以上のご利用で、Rp.3,500,000相当



※ご入会特典の内容は予告なく変更になる可能性があります。

＼JCBカード／

3大 特典

特典①

初年度年会費
無料

※年間Rp. 60,000,000以上のご利用後、
コールセンターへのご連絡で免除
(☎1-500-090(国内)/+62 21 2354-6100(国外))

0円

特典②

空港ラウンジ
無料

※世界主要都市・
インドネシア国内の
航空会社ラウンジ利用が可能。



特典③

優待店での
割引

pepaya



その他特典

- ・JALマイレージへのポイント交換
- ・高いポイント還元率

よくあるご質問

Q 所得が無くてもカードは作れますか?

A 所得がある方のカードに追加して、家族会員として
ご入会頂く事が可能です。

Q 日本発行のクレジットカードを持っていますが、
インドネシアでクレジットカードを作る
メリットは何ですか?

A tiket.com、Traveloka等インドネシア国内EC
での決済が可能です。
※日本発行のクレジットカードでは登録できないケースが多いです!

カードお申込みの流れ ※日本語でサポートします

右記ジャパンデスク
担当宛に
ご連絡いただき、
Eメール経由で
申込書をお取り寄せ

申込書と
必要書類※を
ご送付、または
ご来店の上、
提出

審査後、
カードをお届け



BANK DANAMONジャパンデスク担当
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

Ali Vicko Nasution(フィコ)

☎(+62) 812-8967-1266

✉ali.nasution@danamon.co.id



Agung Pangestu(アグン)

☎(+62) 859-4659-9537

✉agung.pangestu@danamon.co.id



※必要書類 ①パスポートのコピー ②ITASのコピー ③給与明細 ④NPWP・納税者番号記載のカード

※PT Bank Danamon Indonesia Tbkは、インドネシア金融サービス庁(OJK)の認可、登録を受け、監督下にある銀行です。(https://bdi.co.id/ccjcben)

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。
※ご入会にあたっては所定の審査がございます



CIMB Niagaコールセンター :
☎14041 (英語・インドネシア語)



BRI コールセンター : ☎1500017
✉kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)



Mandiri コールセンター : ☎14000
✉mandiricare@bankmandiri.co.id (英語・インドネシア語)



Maybank Indonesia ジャパンデスク ☎1500611
✉JapanDesk@maybank.co.id(日本語対応可)



BNIコールセンター : ☎1500046
✉bnicall@bni.co.id(英語・インドネシア語)



BCAコールセンター :
☎1500888 (英語・インドネシア語)

Instagramはこちら ▶ @jcb_indonesia

JCB優待店情報についてはこちら ▶ <https://www.specialoffers.jcb/>



INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

トレンドニュース

低温倉庫の需要が拡大
低温物流の需給ギャップを埋める

【経済・インドネシア企業】

インドネシアでは、冷凍・冷蔵品のオンライン注文の増加や、水産業の生産拡大に対応するため、低温倉庫の需要が急拡大している。

スタートアップのひとり、特に200トンから600トンの小規模、中規模程度の低温倉庫を提供する新興企業（スタートアップ）に期待が集まっている。

冷蔵協会（ARPI）のハサヌディン会長によると、需要の拡大により今年の前年比50%増の3万2000トン相当の低温設備が新たに設置されると予想されている。低温倉庫を提供する新しい事業者が出現し始めてお

り、また、倉庫業に加え、コールドチェーンのフルフィルメントサービスを提供している。フルフィルメントサービスでは、中小零細企業を中心とするeコマース事業者の配送業務、オンラインショップの運営、デジタルマーケティングをツールでサポートしている。近年のオンラインショッピングの利用増加により、顧客となるeコマース事業者が急増した。今では年間100万件以上のオンライン注文に対応している。

低温倉庫の増加は、水産業者や農業者、生鮮食品や低温保存が必要な加工食品を扱う事業者に利益をもたらすだろう。

政治社会
大統領、鉄道で
11時間かけ
キーウに到着

ジョコ・ウィドド（通称ジョコウイ）大統領とイリアナ夫人は、6月28日夜にポーランドから鉄道でウクライナに向かい、およそ11時間後の6月29日8時50分頃にキーウ駅に到着した。鉄道はウクライナ政府が同国を訪問する各国の要人向けに特別に用意したもの。

ホームに降り立ったジョコウイ大統領と夫人は、ウクライナの外務省副大臣やキーウのインドネシア大使館職員らに出迎えられる笑顔で応えた。ジョコウイ大統領はキーウに到着後、ウクライナのウオロディミル・ゼレンスキー大統領との会談前に、イルピンを訪れ、ロシア軍の砲撃によってがれきと化したアパートなどを視察した。その後、キーウ内分秘代謝研究所を訪れた。また、インドネシア政府は今回のウクライナ訪問に合わせて用意した人道支援物資も鉄道に積み「ウクライナの人々へ」と書かれた箱を届けた。

ロシアの侵攻後にウクライナを訪問したアジアの首脳はジョコウイ大統領が初めて。

政治社会
首都圏レベル1に戻る
たった1日で
方針変更初

ティト内務大臣は6

日、新型コロナウイルス感染症対策のための活動制限（PPKM）について、ジャカルタ首都圏を警戒レベルが最も低いレベル1に戻すと明らかにした。その前日に、レベル1から2へ引き上げたばかりだった。

レベル1に戻す理由については、政府はジャカルタ首都圏の直近1週間の各指標がピークを超えたことを示していることから、状況は改善傾向にあるとみており、レビューとアセスメントの後にレベルの緩和を決定した。感染者数はすでに減少傾向にあり、病床使用率や死亡率も依然として低いレベルにあることが主な要因である。また経済回復の側面も考慮された。

政府は5日、全国のPPKMを8月1日まで延長すると発表。ジャカルタ首都圏はオミクロン株の新系統「BA.4」と「BA.5」の感染が広がっていることから、これまでのレベル1から2へ引き上げられた。

lifenesia
contact
info@kiuplat.com

工場の床塗装

染色Qテクノロジー 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAT-Q
定番色10色 / 特別色対応可

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
メンテ補修もタッチアップで簡単

「密着!! 油まみれでも」
YouTube 開設動画あります!



欠損部補修材
GOANZEN
FLYER ZARAZA

クラック、大きな穴など
欠損箇所に応じた
各種補修材がございます。

お気軽に問合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
(山口/日本語)
0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

私たちは、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

GPSサービス 前後2カメラドライブレコーダー

映像を撮影した地点と日付・時刻を正確に記録することができる。

- ①データに基づく事故対応、社員・会社の自己防衛
- ②速度を正確に記録できる安全運行指導、危険運転防止
- ③走行ルートを確認できる車両運行管理、業務効率UP



QRコードから製品をチェック▶



docomo MOBILE INNOVATION

0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)
info@mobileinnovation.co.id

登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報がまとめて読める
メールマガジン
サービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ

Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

- 最新ローカル・日系企業関連ニュース
- イベント・セミナー情報
- 毎週更新! 人材情報

購読申込はこちらから



◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①財務経理
製造業/カラオケ
Rp4,500万前後
税務調査 裁判対応 本社報告
当地で財務&経理業務の経験
英語orイ語 ビジネスレベル

②製造現場管理
製造業/カラオケ
Rp3,000万～3,500万
生産遂行管理 現場改善 品管
工場製造現場分かつている方
英語orイ語 日常会話レベル

③経理責任者
製造販売/カラオケ
Rp5,000万前後
経理業務全般 予算作成 交渉
製造業経理経験5-10年以上
英語orイ語 日常会話レベル

④機械関係設計者
建設/倉庫輸送業/カラオケ
Rp4,500万～
客先設備/機械等の改造増設
設計(製作図レベル可)経験者
イ語 コミュニケーションレベル

⑤化学プラントエンジニア
プラントエンジニアリング/カラオケ
Rp4,500万～
石油石化プラントの機器メンテナンス
実務経験者で当地就労経験者
イ語 コミュニケーションレベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl.Jend.Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

■JAC Recruitment
最新の求人情報をお届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様のお問
合せも承っております。

【最新求人情報】
◎会計責任者(ジャカルタ郊外)
メーカー
→経理・会計・税務、本社への報告
Rp.4,000～6,000万
英語、イ語、～45歳ぐらいまで

◎機械メンテナンス(チカラン)
食品会社
→機械メンテナンス、点検(ボイ
ラー、排水管など)
Rp.2,500～3,500万 車ドライ
バー+住宅
未経験OK 英語、～40歳ぐらいまで

◎営業サポート(ジャカルタ)
OA機器販売会社
→営業&営業サポート業務
Rp. 2,000～2,500万
イ在住・英語ORイ語

◎製造マネージャー(チカラン)
自動車部品製造会社
→製造管理業務
Rp. 3,000～5,000万
若手未経験OK、英語ORイ語

◎調達営業(チカラン) メーカー
→既存顧客との打ち合わせ 商品仕入れ
Rp.3,000～4,000万 車ドライ
バー+住宅
英語 ～50歳ぐらいまで

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

■リーラコーエン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人の方を求める企業が、
増えております。
年内採用決定・入社求人も
ありますのでお気軽に、
ご連絡ください!!

★お仕事のご紹介★
①ID:42551
ソリューション&サービスを提供
する大手日系企業!
営業/システム担当
～40,000,000 IDR

②ID:50280
日系情報メディア
編集者を募集
インドネシア語人材を募集
～20,000,000 IDR

③ID:50266
日系企業で現地責任者募集
インドネシアや海外での
マネジメント経験のある方
～60,000,000 IDR

④ID:49924
メーカーが営業マネージャーを募集
アパートメント・社用車貸与★
営業経験のある方
～25,000,000 IDR

⑤ID:50667
日系の大手建設関連事業を行う会社
経理スタッフ
～30,000,000 IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
Jakarta 12810
☎ 021-572-3322
☎ 0812-8504-1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①コーポレートアシスタント/ジャカルタ
Rp2,000万～2,500万 車
語学力を生かせます

②建設施工管理/ジャカルタ
Rp5,000万～7,000万 車 住
各種プロジェクトに関わります

③営業/ジャカルタ
Rp3,000万～5,000万 車
将来の幹部候補求人です

④製造管理マネージャー/カラオケ
Rp3,000万～4,000万 車 住
長期的に勤務が可能です

⑤Sales Director/バンテン
Rp5,000万～10,000万 車 住
Asean地域統括業務です

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①秘書
建設@JKT
条件:秘書アシスタント業務経験
ビジネス英語&日常会話イ語
給与:23JT～27JT

②管理部門マネージャー
IT@JKT
条件:4年制大卒、経理経験2年以上
ビジネス英語
給与:25JT～+住居手当

③営業
建設@JKT
条件:ビジネス英語
営業経験もしくは適応できる方
給与:20JT～30JT

④コンサルタント
会計コンサル@JKT
条件:ビジネス英語、4年制大卒
会計・税務・労務への興味
長期就業可能な方
給与:25JT～30JT

⑤経理マネージャー
製造@カラワン
条件:ビジネス英語+日常イ語
財務経理経験
給与:20JT～30JT
車貸与+住宅応相談
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
Jakarta 12810
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo.kobayashi@persolid.com
(小林)



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

BRANZ
SIMATUPANG

東急不動産が送るアパートメントシリーズ BRANZ

日本の暮らしをジャカルタで

日本語
対応
レセプション

(日本語対応病院)
タケノコ病院
無料送迎
シロアム病院
「J-UNIT」近接

日本人学校
スクールバス
有り

ペット
飼育可

周辺モールへ
シャトルバス
有り

「チカラン」や「ブロン」のとも
多くご入居いただいております

高速入口まで
すぐ
外環道路に
入口まで 8分

さらに

東急不動産賃主物件は、コンシェルジュサービスがあって安心

新テナント/サービスが続々OPEN!

しあないちマートでおなじみの
録倉カフェ OPEN

プロキックボクサー 松田 健太郎
KIX GYM OPEN

ワインショップ
VINES OPEN

敷地内に2区画ある南側の
BBQエリア OPEN

BBQセット
貸出サービス
有り

既存の施設も好評営業中!

オイスカ幼稚園系列・安全に遊ぶ園庭
「オイスカこども園」

日本語に「サービス」を徹底、進学指導、
「パンセ塾」併設

日本人を意識した商品ラインナップ
スーパーマーケット「FOODMAX」併設

機内ラングリーション
「SENSE」

日本語対応。
いつでもご連絡
ください。

0815 8531 4875
kanako_maehara@tokyu-land.co.id

賃貸担当
前原

詳しくは
こちらから
お問い合わせ
ください。

〈オーナー〉
TOKYU LAND
INDONESIA

〈施工〉
PT. JAYA ODAYASHI

〈管理〉
TOKYU PROPERTY
MANAGEMENT INDONESIA

09 lifenesia

ゼレンスキー大統領
と直接会談
アジア首脳で初

6月29日、ジョコ・ウィドド大統領はウクライナの首都キーウにあるマリインスキー宮殿で、ゼレンスキー大統領と会談した。

会談の場で、ゼレンスキー大統領は今年11月にバリ島で開催予定のG20サミットへ直接招待した。また、今年がインドネシアとウクライナの外交関係が30年となる節目の年であり、より良い関係を強化し続けると伝えた。

ロシアからの侵攻後にアジアの首脳がウクライナを訪れたのは初めてだと述べ、ジョコウィ大統領に感謝の意を表明した。戦後のウクライナ再建にはインドネシア企業を招待するとコメントした。

経済・インドネシア企業

国鉄 国家機関と
共同で痴漢撲滅
キャンペーン開催

インドネシア国鉄(KAI)は、痴漢前科者をブラックリストに登録し乗車拒否する方針

を発表したばかりだが、このほどジャカルタ首都圏およびその周辺都市において、女性への暴力撲滅国家委員会と共同で「痴漢撲滅キャンペーン」を開始した。キャンペーンは6月29日から対象エリアの国鉄のいくつかの駅で開催され、キャンペーン期間中は女性の乗客への生花のプレゼントや痴漢防止に関する情報共有が行われる。

国鉄の対象エリアの担当者は、公共交通機関内で痴漢行為の被害に遭ったり見かけたりした場合、声を上げ最寄りの職員に報告するように求めた。

経済・インドネシア企業

フレッシュ・
ファクトリー
450万米ドルを
調達

コールドチェーン事業を手掛けるインドネシアのスタートアップ企業フレッシュ・ファクトリーはこのほど、事業拡大のために資金450万米ドルを調達したと明らかにした。

今回の資金調達はシンガポールのイーストベンチャーが主導し、インドネシアのSarotoga Investama Sedaya、Indogen Capital、Prasejya Dwidarma、Number Capital、米国のY Combinator、シンガポールのTrihili Capitalが参加した。

フレッシュ・ファクトリーは現在、ジャワ島スマトラ島、スラウェシ島、バリ島の20カ所以上に倉庫を保有する。同社はさらに、今回調達した

経済・インドネシア企業
ガルダ航空が
新たな投資家探し

国営企業省はこのほど、国営ガルダ・インドネシア航空が新たな投資家を探していると明らかにした。

新たな株主を確保するため、政府はガルダ・インドネシア航空への政府の出資比率を引き下げる見通しだ。た

Speak, Connect, and Live Like Locals 初級者向け新プログラム発表!

すぐに話せる! オンラインインドネシア語学習プラン

Point 1/
ライブ授業に
参加し放題

Point 2/
いつでも、どこでも、
何度も学習
できる

Point 3/
最短2ヶ月で
話せる

レッスンを介して
皆様の駐在生活を
安心で楽しい生活に!

日本語の文法解説は
Worldnesiaの代表、
Monicaさんが登場!

プレオープン特別キャンペーン

Rp.1,25juta! /月
(約12,000円)

お問い合わせ・体験レッスンは
info@worldnesia.com / WA 0821-2555-2556 まで

worldnesia

PT Worldnesia Semesta Bahasa

Citywalk Sudirman Level 2 Central Jakarta, 10220

☎ 0821-2555-2556

🌐 www.worldnesia.com

ベープでおなじみのフマキラーが インドネシアで害虫駆除も行っています。



お困りの際は
まずは
ご連絡下さい

事務所、店舗、ご自宅、等
害虫関連でお困りの際は
お気軽にご連絡下さい。

フマキラー FUMAKILLA



info@fumakilla.co.id ☎ 021-766-8440
0812-9551-3988 (日本人スタッフ/WA)
0811-869-1288 (インドネシア語スタッフ/WA)
https://www.fumakilla.co.id/

日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ



省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)
Mr Taku Sakamoto (Technical)

yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
taku.sakamoto.rw@hitachi.com

レンタカーなら
モビレント

駐在・帯同ご家族様向け

長期レンタルから
短期レンタルまで

1〜数か月
からOK

お客様にぴったりの
パッケージをご提案いたします





チカラ ☎ 0821-1464-8713
 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)

ジャカルタ ☎ 0812-9850-3632
 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント 🌐 www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

シンガポールのUOB、エネルギー効率事業拡大へ

シンガポールのユニナテッド・オーバーシーズ・バンク(UOB)はこのほど、インドネシアにおいて建築物のエネルギー効率の改善に向けたプロジェクトへの参画を拡大する方針だと明らかにした。

UOBは今後、インドネシアにおける建築物のエネルギー効率改善イニシアティブ「エナジー・イニシアティブ」を展開する見通しだ。

UOBは、エネルギー効率への最初のステップは現状を把握することだという。具体的には各機関のエネルギー効率の状況を精査し、その結果をエネルギー効率の改善につなげるのが重要だとする。

エナジー・イニシアティブはさらに、ホテル、公共の建物、複合開発プロジェクト、データセンター、オフィス、小売り向け施設、工業団地などのエネルギー効率事業も対象にする。

政治社会

パプア3州 新設の法案可決

国会(DPR)は6月30日の本会議で、現在のパプア州内に中部パプア州、中部山岳パプア州、南パプア州の3州を新設する3本の法案を可決した。州都には、中部パプア州はナビレ県、中部山岳パプア州はジャヤウィジャヤ県、南パプア州はメラウケ県を制定した。

本法案の成立による地域拡張について、法律援護協会などをはじめとした10の組織から成るパプア民間組織連盟(SOS)は、反対派と賛成派との間に新たな社会的抗争を引き起こすとして、ジョコウィド大統領に法案の取消を求めている。SOSによると、すでに反対派に対する基本的人権の侵害があり、中には死亡した。

至る事件にまで発展しているという。

同法案に関しては、4月6日に国会の法律制定機関が合意していた。

プラスチックパレット

製造・販売します。




shaping life together



PLT 1
Standard Model



PLT 2
Racking Specialist



PLT 3
Stacking Specialist



PLT 4
Light Duty



PLT 5
Racking Specialist



PLT 6
Mammoth ALL AROUND PLAYER

物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を!









3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから ▶

www.yau-yasunliplast.com



共愛メディカルサービス
スミットマス分院
オープン

共愛メディカルサービスのスミットマス分院が、スミットマス2の裏手にある駐車場棟1階に、7月5日にオープンした。

国内8カ所目の分院となる。開院時間は、当面の間、月曜日から金曜日の午前8時から午後6時までで、最終予約受付時間は午後5時。ランドオープンはその設備の調整が完了する9月頃を予定しているが、それまでは一般内科診療と内科診療に伴う血液検査等が可能となっている。他にもコロナスクリーニング検査や各種ワクチン接種



種が可能。

観光船沈没で
2人死亡コモド国立公園の
海域

東ヌサトゥンガラ州西マンガライ県のコモド国立公園の海域で6月28日、バダール島に向かっていた観光船が沈没した。この事故で、海に投げ出された53歳の母親と22歳の娘の2人が死亡した。

事故発生当時は悪天候で、サンゴ礁に衝突したことが事故の原因とみられている。観光船には船員6人を含む計18人が乗船しており、事故の連絡を受けた国家遭難救助庁（バサルナス）と、通りかかった他の観光船が乗客ら

を救出した。

気象庁（BMKG）は、6月27～30日は同海域付近で1.25～3.5メートルの高波が発生する可能性が高いと警告していた。

政治・社会
ジョコウィ大統領、
プーチン大統領と
会談

ジョコウィ大統領は6月30日、ロシアのクレムリン宮殿でプーチン大統領と会談した。この二国間会談の後、両大統領は共同で記者会見を行った。

会談では、世界の何億もの人々に影響を与える可能性があるロシアの肥料やウクライナの小麦などの、サプライチェーンの混乱の問題について話し合われた。

ジョコウィ大統領からの供給の安全性を求める要請に対し、プーチン大統領は海外での食糧、肥料、エネルギーの供給に関する契約を尊重する意向であると述べた。

一方、ロシアによるウクライナ侵攻に関しては、ジョコウィ大統領は平和的解決に向けて動くことが重要だと通訳を通じて率直に伝えた。また、会見の最後にジョコウィ大統領は「インドネシアは、戦争がすぐに終わり、食糧、肥料、エネルギーなどのサプライチェーンがすぐに改善されるのを見る以外に重要視しているもの



はない」と再度強調した。

経済・インドネシア企業
MRT各駅で
X線手荷物検査を
試験導入

MRTジャカルタは4日、乗客の安全を確保する目的で、手荷物のX線検査を試験導入した。

同社の運営管理ディレクターは、MRTの乗客の増加に伴い、武器や銃器、爆弾を持ち込むという悪意のある人を検出し、安全性を確保するためにX線装置を導入すると説明した。試験導入用に合計で72台用意されているが、手動検査も併用して行うことで、スムーズな導線を維持したいとしている。

実際に、ステイルマン駅では2台のX線装置が試験導入された。しかしながら、X線検査のために並ぶ長蛇の列ができ、乗客は10～15分待たなければならぬ事態となった。

利用者の男性（40）は「装置の設置場所が戦略的ではなく、列は階段まで続いて不快だった」と感想を述べた。

政治・社会

学校の
期末休暇到来で
電車の利用者が
増加

6月25日から開始した学校の期末休暇の影響で、電車の利用者が増加傾向にある。首都圏の通勤列車「KRLコミューターライン」を運営するクレ

ご採用・ご転職なら
リクルートグループのRGFインドネシア



経営層の採用相談のお問合せが増えております。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。
ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia

☎ 62-811-8131-226 (藤井)



藤井 義晃
Yoshiaki Fujii

まずは下記へご連絡ください

人材をお探しの企業様 ▶ ✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia ☎ 62-811-8131-226 (藤井)
求人をお探しの求職者様 ▶ ✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-218-3782-866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia

インドネシア語を学ばならエイムハイ

対面式コースと
オンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00～22:00
・レッスン場所 お好きな場所で

お問い合わせ、お申込みは
こちらからお気軽に▶▶
LINE ID: aimhighjkt

www.aimhighjkt.com

検索



AimHigh Language Academy

☎ 0821-1456-7308

☎ 0816-1755-3754

✉ aimhighckr@gmail.com

📱 aimhighjkt

ジャカルタ校

Menara Mandiri II, スティルマン通り

チカラン校

Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang



いのうえ

さおり

井上 紗央利

法人営業(ジャカルタ)担当

一言: 盆踊りが好きです

☎ 0817 0772 636

✉ saori_inoue@persolkelly.com

お役に立てるよう精一杯頑張ります!



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカランオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

法人サービス
詳細はこちら▶



インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ



Office Relocation.

メガクニンガンに移転しました。

業務拡大につき
オフィス移転

2022年1月よりメガクニンガンWorld Capital Towerに
オフィス移転しました。新しいオフィスでお客様をお迎え致します。



PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス

World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D, Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia

担当: 北川・金澤 (日本語、英語、インドネシア語可)

ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単登録 掲載無料

コチラから
チェック

BOOK NOW

ブロックMエリア
お食事やお買い物に便利で、快適なホテル & サービスアパートメント!

約45㎡スタジオタイプ、日本風のユニットバス、広々としたベッド。キッチンと調理器具も完備。バスバズ

シュミレーションゴルフ完備。ロビー階のジムはお好きな時間に、気軽にご利用いただけます。

個別Wi-Fi設置可能。ストレスなくお部屋で在宅ワークしていただけます。

屋上レストラン "SKY FOREST" 1階カフェ "STRUDEL HOUSE"

0813 1630 9162
daniel@nagomisuites.com

Jl. Sampit 5 No.2 Kebayoran Baru, Kota Jakarta Selatan 1230
www.nagomisuites.com

タコミーター・インドシアが2日に発表した資料によると、期末休暇後の1週間の利用者数は、6月初週の利用者数と比較して4%増加した。6月初週は約95万人、期末休暇後は約100万人に達した。

最も利用者が多かった日は6月25日で、約52万人だった。駅別ではボゴール駅、タナアパン駅、ジャカルタコタ駅の順で利用者数が多かった。同社は、期末休暇を利用して家族とのお出かけを楽しむために、幅広い層の人々に電車が利用されているとコメントした。

また、同社が運営する

政治・社会
口蹄疫を特定緊急事態に認定

国家災害対策庁は2日、インドネシア国内で感染拡大している家畜の口蹄疫を「特定緊急事態」に認定した。期間は2022年12月31日までとした。

緊急対策として、政府は家畜の免疫力を高め死亡を防ぐためにワクチン接種の実施を加

速してきた。これまでのワクチン接種を終えた家畜は16万9782頭となった。また政府は先に、専門家による口蹄疫対策本部を立ち上げ、感染した家畜を隔離する指導を行い、また家畜が感染して死亡した場合は、補償金として1頭あたり100万ルピアを支給するなど対策を講じている。

口蹄疫は今年4月、東ジャワ州で確認された後も感染拡大に歯止めがかからず、1日時点の感染個体数は22州、23万3370頭に達した。最も多いのは東ジャワ州の13万3460頭

政治・社会
注意を受けた女子大生が警官に逆ギレ 修復的司法で和解

東ジャカルタ市カンペンムラユにあるフライオーバー(立体交差点)下付近で、6月30日朝、バイクに乗った女子大生が道路を逆走していたため、交通警察の警官が引き止めて注意したところ、女子大生は叱責されたことに腹を立てた様子で警官にバイクごと体当たりしたり、殴ったり噛みついたりした。

暴行を加え、警官が所持している銃器を奪おうとした。

東ジャカルタ市警察署は当該の女子大生を容疑者に認定し、身柄を拘束していたが、容疑者がまだ大学生であることと今後のキャリアが考慮され「修復的司法(リストラティブ・ジャスティス)」で和解に至った。修復的司法は加害者、被害者、関係者が一堂に会して対話を通じて裁判所の外で解決する司法の形である。

その後、女子大生は被害者の警官と対面し反省の意を表し謝罪を行った。

トラスコ中山ディストリビューター

TRUSCO **NEW**

がんばれ!! 日系企業のモノづくり

工具・測定器具・倉庫用品・安全用品など小売。チカラン在庫**65,000**アイテムの他、日本在庫の取寄せも可能です。

TRUSCO モノづくり大辞典
オレンジブック
インドネシア版オレンジブック
(オンラインカタログ)

工具・測定器具 スポットエアコン

コンテナ・パレット 安全靴

Orange book Indonesia

今すぐ検索!

期間限定 (22年7月末申込分まで)

フォークリフト 無料点検実施中

GUZZILLA INTERNATIONAL

ご新規一社様あたり、一台・一回。
Jabodetabekエリア限定。

フォークリフト点検・修理・新車販売



コスト削減・安全の基本は、定期点検から。

日本労働安全衛生法に定める「月次定期自主検査」に準拠。徹底清掃と点検で故障の予兆を見つけ、重症化する前に適切な修理を提案します。可能な限り、日本人責任者が点検に立ち会います。インドネシアの法定点検もご相談ください。

● お問合せ先

PT GUZZILLA INTERNATIONAL (ガジラ)

社長 篠原 (日本語・English)

0811-877-1658 hirochika.shinohara@gmail.com

担当 Ms. Sayyida (Bahasa Indonesia)

0851-5650-0586 cs.ptguzzilla@gmail.com

政治社会

インドネシアとUAE、FTAに調印

インドネシアとアラブ首長国連邦(UAE)はこのほど、二国間の自由貿易協定(FTA)に署名したと明らかにした。

今回のFTAへの署名は、ジョコ・ウィドド大統領のアブダビ訪問に合わせて実施された。FTAにより両国の貿易において関税が速やかに撤廃される見通しだ。

UAEはパーム油、食品、ファッション関連製品、石油化学製品、ゴム製品、プラスチック、鉄が関税の減免対象になる。

また今回のFTAには、サービス、投資、知的財産権、ハラル認証の

経済・インドネシア企業

アストラが起業支援

インドネシアのアストラグループは、同社と学生やスタートアップ企業との連携を促すこ

相互承認といった分野に際しても盛り込まれた。FTAは今後、両国でそれぞれ批准された後、発効される。

インドネシアのUAEへの主要輸出品目はパーム油、宝飾品、貴金属。UAEからインドネシアの主要輸出品目は石油・ガス、非原油製品、鉄鋼、非合金鋼となっている。

またUAEは今回のインドネシアとのFTAにより、2030年までに5万5000人の熟練労働者の雇用創出につながる」と説明した。

これまで「Astranauts」プログラムを通じて、13のイノベーション開発プロジェクトが展開されている。また、今年はいノベーション開発のコンペが行われ、参加者は「モビリティの未来」「金融の未来」「インダストリー4.0」といった複数の部門から取り組む分野を選択した。

国家警察 国家的行事警備のためデンスス88を強化

インドネシア国家警察が7月5日で創設から76年となった。同日、中部ジャワ州の州都スマランで記念式典が行われた。

国家警察長官を務めるリストイオ・シギブラボウォ氏は式典の中で「国家警察の対テロ部隊デンスス88は、テロの脅

とで、起業を支援するプログラム「Astranauts」を展開している。学生やスタートアップ企業が関係を構築することで、デジタル・イノベーションやテクノロジー・イノベーションの開発を後押しする狙いだ。

アストラグループは「Astranauts」を通じて、アストラグループの外の人々に我々を紹介するとともに、アイデアやイノベーションを探究し、テクノロジーの開発を進めるよう促す場を生み出したい」と説明した。

威から国家的行事や国際的行事を保護するために強化された」と述べ、過去1年間で142人のテロ容疑者逮捕に尽力したと説明した。

政治社会

大統領、34州に犠牲祭の牛を寄付

ジョコ・ウィドド大統領は、10日に迎えるイスラム教の犠牲祭(イドゥル・アドハ)を前に、生贄用の牛34頭をインドネシア各州にそれぞれ1頭ずつ寄付した。

この活動は毎年恒例となっている。今年の牛は重さが800キロから1トンで、インドネシア国内でも確認されていない口蹄疫に感染していないかなど、健康状態が入念にチェックされた。

宗教省は6月22日に今年の犠牲祭の日程を決める会議を実施し、その結果、犠牲祭は7月10日となった。当初予定していた9日から1日ずれ込んだ。

また、同式典に参列したジョコ・ウィドド大統領はスピーチの中で、インドネシアはG20サミット、首都移転、2024年の大統領選挙、議会総選挙、統地方首长選挙など国の重大イベントを控えており、これらを安全に遂行するために国家警察が万全の態勢で警備にあたる必要があると強調した。また、サイバー犯罪が増加していることにも言及し、国家警察は犯罪者の一歩先を行く技術と革新で対抗せねばならないとの考えを示した。



LINE公式アカウントお引越しします!

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

近日発表

LINE友だち登録者限定キャンペーン開催!

※詳細は後日配信予定

配信内容

- ✓新店・イベント等新着情報
- ✓最新インドネシア国内ニュース
- ✓プロモーションや新商品案内



インドネシア生活情報

lifenesia



MAISON MAPメゾンマップ不動産

スピード第一 チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに駐在員の暮らしをサポートしています。



物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com



PT. MAISON MAP PROPERTI



かわせ すすむ 川瀬 奨



たけや えみ 竹谷 恵美

不動産管理コンサルタント

お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 (WA) / maisonjktkawase@gmail.com

週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいています。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc

つぶやいています！



LOND × CIEL SOWAL
SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAIL

Instagram: londbycielsowal

Instagram QR code

Shaving
男性専用
BARBER営業中
シェービング・
メンズエステ
承ります

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中)
☎0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎0822-9888-5103

**みんなで
たのしく
歌おう!**

本格 ブロックMの
ファミリーカラオケ

ご利用時、
チェキで **無料撮影**

Happy
アワー
早めの来店がお得 17時から20時来店で
お会計 **30%OFF** ※飲み放題除く

ご予約・最新プロモ配信!
WhatsAppのご登録をお願いします!
☎ **0812-8348-9998 (WA)**

TOKYO NIGHT
Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor
営業時間: 18時~(お昼は要事前予約) ☎0812-8348-9998 (WA) @tokyo_night2021

NITAKA TOKYO
- hair salon -

Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

最大**50%OFF**
平日50%OFF / 土日祝20%OFF
Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気! Cream bath
★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルフマサージ、ヘッド、バック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定
ヘアカラー (日本製ミルボン使用)
+ネイル20%OFF

NONI /
NAIL TECHNICIAN
歴7年 英語可

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl. Gunawarman, No.71, Jakarta

nobu hair & more nobu® 全店、営業中!
皆様のご来店をお待ちしております。

各種
お問い合わせは
こちらより▼

当店のポイント

- ・ヘッドスパは **日本製プロダクト**を使用した30分のクイックスパをご提供致します。
- ・**日本人のスタイリスト**が常駐しております。
- ・問合せは全店**日本語**で対応しております。

日本語で
楽々予約!

LINE ホームページ Instagram

ネイルの
ご予約受付中
ハンドジェルネイル
Rp. 370,000~

SCBD店 (毎日) &
シティウォーク店
(日曜のみ) 限定!

ご予約用
WAはこちら▼

チカラン店 (地図 チカラン)
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151
営業時間 月-金 11:00-21:00 /
土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドックインダ店 (地図 全-d-1)
Pondok Indah Golf Apartment, Club House,
Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 /
☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休

スティルマン店 (地図 B-b-1)
City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 /
☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 (地図 C-b-2)
Mall ASHTA District 8 SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 /
☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

KURETAKESO
SANCREST
RESIDENCE DELTAMAS

Dタイプ (リビング)

プールサイド

本格サウナ

長期・短期
お問い合わせ
ください

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス	ファシリティ
ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送込 / 送迎サービス有 / Happy Hour (平日夕方無料ビール有)	・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹 ・プール・ミニジム・ゴルフ練習場 ・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト
☎0816-1710-7765 (WA可)、✉ reservation-sancrest@kuretake-inn.com

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

**インドネシアのご滞在・出張は
呉竹荘にお任せください**

南ジャカルタの日系ホテル
HOTEL KURETAKESO
LEMBANG JAKARTA

外観

ロビー

客室例

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 **70万ルピア**~
★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します **クマン中心・ブロックMより3km**

客室	パブリックスペース
全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ	・会議室 (5,6名~10名) ・レストラン ・男女別大浴場 ・ジム ・売店 ・ATM

ホテル呉竹荘クマン
☎0878-7245-8338 (WA可)、✉ reservation-kemang@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先 ▶ サンクレスト: ☎0816-1710-7789 (担当: 山本/WA可)、クマン: ☎0815-1699-974 (担当: クリニヤン/WA可)

日系企業

日鉄エンジニアリング株式会社
インドネシア企業向け
溶融亜鉛めっき
ラインが竣工

日本製鉄グループのエンジニアリング会社である日鉄エンジニアリング株式会社は4日、インドネシアのALEXINDO社から受注した溶融亜鉛めっきライン（CGL）が竣工し、引き渡しを完了したと発表した。

今回引き渡しを行ったCGLは、耐候性・耐久性に優れた建材用めっき鋼板を製造する設備で、同社がインドネシアに納入したCGLでは3基目となる。また同CGLは、独自に開発した最新型ワイピング装置が備えられており、低速厚目付から高速薄目付まで広範囲にわたり高精度な目付量の制御が可能となっている。

プロジェクト実行にあたっては、同社と同社グループ会社である日鉄設備工程（上海）有限公司が一体となり、試運転調整まで一貫してトラブル無く円滑に完了した。

で行われた閣議後の会見で、オミクロン変異株「BA.4」と「BA.5」が国内で最も優勢な変異株となり、新規感染者数が再び増加していると述べた。ジャカルタでは100%がBA.4とBA.5に置き換わっているものの、変異株による感染の波は制御下にあるとも主張した。

プディ保健相は、屋内ではマスク着用が義務だが、屋外では人混みに入らない限りマスクを外しても良く、病気ににかかっている場合はマスクを着けるよう求めた。

また、犠牲祭の前にブースター接種を受けるよう促した。約1億7000万人の国民がワクチンの2回接種を受けているが、ブースター接種を行ったのは約5000万人に留まっている。

2020年3月に最初の感染例が報告されて以来、新型コロナウイルス感染症で15万6749人が死亡している。

政治・社会
コロナ感染、国内の81%が変異株に

プディ・グナディ・サディキン保健相は4日、ジャカルタの大統領官邸

なる。

タタは、成長市場であるインドネシア建設業界において有数の企業である。戸田建設は、2020年10月にタタの第三者割当増資を引き受け、持分法適用関連会社としていた。

このたび、成長国でのマーケット地位の確立を目指すため、現地資本との関係強化を図った。

株式の譲渡実施日は8月を予定している。



contact
info@kiuplat.com

日系企業

スカパー

JSAT株式会社

高速大容量

衛星を利用した
高速通信サービス
開始

スカパーJSAT株式会
社は6月22日、インドネシアの通信サ
ビス会社インドプラタ
マテレグロバル（テレグ
ロバル）と連携し、高
速大容量衛星「JCSAT-1C」を利用した
高速通信サービスを開
始したと発表した。

同サービスは、テレグ
ロバルがバタム島およ



日系企業

東洋紡株式会社
縫製会社を
完全子会社化

びドゥマイ市に構築した2基のKa帯ゲートウェイ局と、スカパーJSATの保有する高速大容量衛星である「JCSAT-1C」を利用したことにより実現した。テレグロバルが構築した信頼性の高い地上設備、高品質な地上サービスと、スカパーJSATが保有する高速大容量衛星のマルチスポットビーム、長年の衛星運用実績により、安定した高速衛星通信サービスの提供を目指す。

また、この両社のパートナーシップを通じ、携帯回線のバックホールの高速接続、農村部のブロードバンドインターネットサービス、それぞれの法人顧客に合わせたソリューションサービスなども提供していく。

東洋紡株式会社は1日、東洋紡せい株株式会社およびインドネシア企業の東洋紡マニファクチャリングインドネシアが、インドネシアの縫製会社STGガーマントの発行株式を全て取得し、完全子会社化したと発表した。

幼児・小学生・中学生
夏期講習会
2022.8.2(火) - 8.27(土)
国語・算数/数学・英語・理科・社会
講習会限定の理科実験や作文教室も！

学習塾KOMABAジャカルタ校
☎ +62-(0)21-2793-9364
✉ jakarta-komaba@cranle.asia
📍 @jakarta.komaba

「わかる」から楽しい。
楽しいからもっと学びたくなる。

海外もオフィス移転も
引越は
クロネコヤマトへご相談ください

PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

日本人スタッフが下見からお引越当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能！
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能！
- ・またコロナ禍で一時期帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります！

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

ホテルじゃないから安心
アークスゲストハウス

ジャカルタ市内4箇所
Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono

サービス付き住居
日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル

日本人単身者用、ヘルシー朝食

www.arcsguesthouse.com
0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)

コロナ価格プロモーション、延長しました。



お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 33M(131㎡)～
② District8
1B Rp 22M(70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M(141㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M(137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリ
2B Rp 32M(137㎡)～
⑦ セテアプディ Sky Garden
2B Rp 17M(93㎡)
⑧ ボットック インダ Golf APT
2B Rp 28M(185㎡)～
⑨ ボットック インダ Residence
2B Rp 25M(110㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp15M(68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp30M(148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 25M(140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M(140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-2903-9787
☎ 021-2933-0385
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な
物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します!」

高級サービスアパート情報
料金はコロナにより交渉可
★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65㎡)Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80㎡)Rp.50,000,000/月

★Fairmont Sky Suites
高級ビルに付帯のレジデンス
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月


★Oakwood Premior Cuzmo
Mega Kuninganビルに隣接
1BR(70㎡) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月

サービス内容により料金変動有
コロナ期間中は交渉可
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
📍 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!**
24時間日本語対応可能です!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**


★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 11Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m2) 約Rp14Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp13Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp26Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp15Juta
※チカランエリアのアパート、
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600～、4BR \$ 5,000
～
Pakubuwono 地域人気No.1 ア
パート!屋上にはジムと露天岩風呂
を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200～、3BR \$2,000～
中心地にも近く高速のアクセスも抜
群!大人気の巨大ショッピングモール
に直結!!ファミリータイプの旧棟に
は掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アークス・ストワス
朝は日替わり和食サービス♪
アークスタナムリンではプロモ価格
実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:イムム ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

**ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

お気軽に
お問い合せ
下さい



WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中
▼▼▼
ホームページ



日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!
調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

笹木プロ ☎ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 ◀今すぐ検索!

**スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!**

**アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!**

ジャカルタでの賃貸仲介歴7年以上のスタッフが皆様のジャカルタ生活をサポートします。

CLASIA

現在、弊社ではご紹介いただいた方が成約しますとご紹介者様に
Rp 1,000,000をプレゼントさせていただくキャンペーンを実施しております。

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075
✉ contact@clasiahomes.com ✉ wada@clasiahomes.com(和込)

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼





**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

インドネシアの物件を知り尽くすプロが選ぶ
おすすめアパート14選▼
https://lifenesia.com/?p=23356



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産 PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA
hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175



**ご出張者様用
特別パッケージ**

IDR 665.000 (税セ込)より

料金に含まれるサービス

- ・朝食
- ・ランドリー(5点/日)
- ・近隣オフィス(デルタマス、チカラシエリア対象)への往復送迎

館内設備

- ・日本食レストラン
- ・水風呂、大浴場、サウナ
- ・プール、スポーツジム
- ・プレイグラウンド(テニス、バスケット、フットサルコート有り)
- ・チカラン日本人学校まで(600m)
- ・ミニマート

QRコード

RhythM **FALSOX** **solite** **sinaromas land**

0858-1030-9233 (日本語) 0881-1380-578 (英・イ語)

KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO. 6
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530

ジャカルタの不動産情報一覧



Growink Saturday Event開催

Wisma Keiaiビル2Fの「Growink Coworking Space」で、手描きパティックやインドネシアのエスニックな柄の布地、カゴバッグ等の直売イベントが開催される。近くに寄った際は是非覗いてみてほしい。
開催日時: 7月16日(土) 10:00~15:00
開催場所: Lantai 2 Wisma Keiai, Jl. Jenderal Sudirman
☎ 0813-8597-3117(日本語可能)

GO GO Bazaar開催

バリ島「KOKO」が主催する「GO GO BAZAAR」がジャカルタとチカランで開催される。インドネシアの手工芸品・コーヒー・ワイン・人気の手染めメンズシャツなどが揃う。出店舗はインスタグラム@kokobalishopでお知らせ予定。
①ジャカルタ
日時: 7月21日(木) 9:00~17:00
場所: Grand Sahid Jaya Hotel Sudirman @Puri Agung Convention Hall
日時: 7月30日(土) 10:00~16:00
場所: Growink Coworking Space Sudirman @Wisma Keiai 2F
②チカラン
日時: 7月23日(土) 9:00~17:00
7月24日(日) 9:00~18:00
場所: AXIA South Cikarang @Tower 1 Lobby
☐ info@kokobali.com
🌐 www.kokobali.com

📞 Xiaomi
🌐 www.mi.co.id/id
IG: @xiaomi.indonesia

イベント

7月期間限定ツアーのお知らせ

BEWISHツアーでは、7月限定の様々なイベントを開催する。

◎アイシングクッキー作り体験

日付: 7月17日(日)
時間: 10:30~11:30/13:00~14:00/14:15~15:15
料金: Rp. 200,000/1人
最少催行: 3人
*初心者・子供大歓迎

◎デコ巻き作り体験

日付: 7月24日(日)
時間: 10:30~11:30
料金: Rp. 200,000/1人
最少催行: 3人
*初心者・子供大歓迎

◎プラムカ島、日本語ガイドと行く日帰りツアー

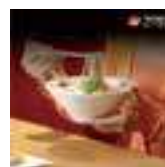
内容: 亀の保護区見学、植樹体験、シュノーケリングなど満喫
日付: 7月30日(土)/31日(日)
時間: 7:30~16:30
最少催行: 5人
料金: Rp. 1,280,000/大人1人、Rp. 1,088,000/子供1人
詳細はWEBもしくは下記までご連絡を。

☐ BEWISHツアー

☑ jakartabewish@gmail.com
WA: 0812-8718-9325
IG: @bewishjakarta
📱 QRコードより



☎ 0812-1890-1099
📍 Street Gallery Lt 1, PIM, Jakarta Selatan
🕒 10:00~22:00
IG: ikkousha_pim



★ インフォメーション

花まる学習会主催!

海外子育て&お悩みシェア会

「メシが食える大人」という理念のもと思考力を伸ばす授業を展開する「花まる学習会」が、海外での子育てに関する保護者向けのワークショップを開催する。セミナーによる子育てのポイント、質疑応答による保護者同士の悩みのシェアを行うような、ゆったりお話しするシェア会。
日付: 7月25日(月) 10:00~11:15
場所: Bung Karno Sentral Senayan II, Lt. 16 Jl. Asia Afrika No. 8 Gelora, RT.1/RW.3, Senayan, Kecamatan Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10270
参加費: 無料(会員でなくても参加可)
対象: 年中~小6のお子さまの保護者
申込: r-yamagishi@hanamaru-online.comに参加の旨を連絡(申込フォームを返信)



🛒 ショッピング

イオンモールに「Xiaomi」がオープン

AEONモールタンジュンバラットの3階に、家電・電子機器を販売する「Xiaomi」が新しくオープンした。

🍴 グルメ

船上でプレミアムシーフードを食す!

PIKエリアに新しいレストラン「TALASSA」がオープンした。フィニシ船から海を眺めながら、日本とスペイン風のシーフード料理を楽しむことができる。おすすめメニューはロブスター&明太子。



☐ TALASSA

WA: 0813-9000-6101
📍 Golf Island, Batavia Cove Jakarta
Pantai Indah Kapuk, Jakarta
IG: @talassajakarta

シェフ交換イベント開催

「1928レストラン」が提供する「Chef Take Overイベント」で、今回はジョグジャで大人気レストラン「Mil's Kitchen」のオーナー、ミリ・ヘンドラトノ氏が登場する。当日は手料理を振る舞う。予約のみ。

期間: 7月22、23日
値段: Rp. 725,000/人

☐ 1928 Restaurant

☎ 021-3192-6888
WA: 0822-8983-6888

📍 The Hermitage, a Tribute Portfolio Hotel, Jl. Cilacap No.1, Kec. Menteng, Jakarta
IG: @1928_restaurant



博多一幸舎、ポンドックインダにオープン

日本の博多ラーメンが味わえる「博多一幸舎」が、6月中旬頃にポンドック・インダ・モールにオープンした。

☐ Hakata Ikkousha PIM

BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



4週間見逃し

マイ録画

モバイル同時受信

録画保存

日本VPN



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfo@gmail.com

インドネシアでも安心して美味しいお水を

マルチピュア

飲み水もお料理も 浄水器
ウイルス除去できる



PT.Gobel Dharma Nusantara

担当: 榎本

☎ 0812-1953-9288

✉ enomoto@gdn.co.id



カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa
deodorant & bacteriostatic

カフェリズムのウイルス対策
その1
オゾンによる空間除菌

その2
安心ウォーターによるマイクやタンバリン等の徹底除菌

その3
デオファクターカーサによるウイルスガードコーティング

0878-0013-3888 | caferhythmbywillisng

ONIGIRI TOIRO

ヤマザキ (Yamazaki)

ヤマザキパン始めました

RhythmMart

※ リム(日本のテレビ)の契約&支払いも出来ます

※ バリグッズ販売あり

※ 浄水器販売してます

Kota Deltamas, Commercial Lot Sector 1 No. 6, Cikarang Pusat

営業時間 12時~22時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

お客様紹介 キャンペーン

日本のテレビが見られる 16ch

カラオケ 歌い放題

お問い合わせ
sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon)
jdiscovery.id@gmail.com (Round Ai)
0813-1632-1717 (Suzuki)
0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ)
0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

REPURE

Cafe Rhythm
Trivium Terrace Apartment SGF10
TEL: 0878-0013-3888

~お気軽にお問い合わせください~

720度画面で最もスマートCCTVカメラ

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR 1ヶ月

月 Rp250.000*

* 取付と機械交換は無料
* 取付は会社でも自宅でも可能
* CCTVカメラを契約する場合、Willfon1ヶ月間無料



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎021-7278-2134

110kcal

1人分

マンゴーゼリー

料理のポイント

マンゴージュースで手軽にできる!

材料(2人分)			
マンゴージュース	200cc	コンデンスミルク	小さじ2
レモンの果汁	小さじ1/2	マンゴー(冷凍・1cm角)	30g
冷水	20cc	ミントの葉	適量
粉ゼラチン	4g		

- 作り方
- 1

ボウルにマンゴージュース・レモンの果汁を入れ、混ぜる。
- 2

溶かしたゼラチンを加え混ぜ、器に分け入れ、冷蔵庫で冷やし固める(90分〜)。
- 3

コンデンスミルクをかけ、マンゴー・ミントの葉を飾る。

下準備

・粉ゼラチンは冷水にふり入れ、ひと混ぜして戻し(10分〜)、使用する直前に電子レンジで加熱して溶かしておく(30秒〜)。

デザート編

我が家の食卓新定番

LINE

lifenesia 公式アカウント
お引越しします!

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

近日発表

LINE友だち登録者限定
キャンペーン開催!※

※詳細は後日配信予定

Low Calorie Fair

食べ過ぎ防止!ローカロリーフェア

7月

Jul

15・16・17日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE

枝付枝豆

500GR

EDATSUKI EDAMAME

500G

Rp22,800 ▼

Rp. 21,600

/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

台湾産

ベビーチンゲン菜

BABY PAKCOY

TAIWAN

Rp9,650 ▼

Rp. 9,100

/100g

FRUIT&VEGGIE

アボカド

AVOCADO

Rp5,150 ▼

Rp. 4,800

/100g

FRUIT&VEGGIE

ドラゴン

フルーツ

ヴァイオレット

DRAGON FRUIT

VIOLET

Rp3,580 ▼

Rp. 3,400

/100g

FISH

タスマニア産

塩鯖切身

TASMANIAN SHIOZAKE KIRIMI

Rp56,050 ▼

Rp. 53,200

/100g

FISH

カリフォルニア巻き

CALIFORNIA MAKI

Rp43,500 ▼

Rp. 41,300

/1 PACK

SOZAI

筑前煮

CHIKUZEN NI

Rp129,500 ▼

Rp. 123,000

/1 KG

MEAT

若鶏むね肉

ハーブマリネ

CHICKEN DADA HERB MARINADE

Rp16,800 ▼

Rp. 15,900

/100g

MEAT

豚ヒレ

PORK FILLET

Rp28,900 ▼

Rp. 27,400

/100g

SOZAI

鶏飯

TORI MASHI

Rp40,000 ▼

Rp. 38,000

/1 PACK

GROCERY

プレーンクラッカーオーツ

MEIJI 104GR

MEIJI PLAIN

CRACKERS WITH OAT 104 GR

Rp32,600 ▼

Rp. 30,900

/1 PCS

GROCERY

サンベル

まぐろ缶70GR

SUNBELL MAGURO

70 GR

Rp14,000 ▼

Rp. 13,300

/1 PCS

GROCERY

マルサンアイ

豆乳飲料麦芽200ML

MARUSAN

TONYU BAKUGA COFFEE 200ML

Rp18,900 ▼

Rp. 17,900

/1 PCS

精肉新メニュー

若鶏ハーブマリネ

販売中!

精肉売場にて、若鶏もも肉とむね肉のハーブマリネ、それぞれ2種新発売。ローズマリーとタイムの香りがぎいた、おつまみはもちろん、食卓のおかずにもおすすめの一品。是非お試しください♪

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!

※お買い物上限額300万ルピア(割引上限額15万ルピア)

Instagram

公式アカウント

@papaya_jakarta

LINE

公式アカウント

@papaya_jakarta

店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~21:00
021-727-93777

Citywalk店: 9:00~22:00
021-2991-8989

1Park店: 9:00~21:00
021-2953-8100

Menteng店: 9:00~21:00
021-2239-4111

Pondok Indah店: 9:00~21:00
021-7581-8388

AXIA Cikarang店: 10:00~22:00
021-8988-1122

Papaya

FRESH GALLERY

lifenesia 22

共愛メディカル スミットマス分院

場所: 駐車場棟1F

7月5日(火)オープン!



共愛



アイちゃん

KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"



キョウちゃん

共愛メディカル
サービス
SUMMITMAS分院

営業時間 午前8時から午後6時
月曜日から金曜日

☎ 0877 8979 7778

✉ info.summitmas@kyoaims.com

Jakarta本院

Wisma Keiai 6th Floor, Jl. Jend. Sudirman
Kav.3-4
☎ 021-572-4330 /
☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)

AXIA分院

Gedung AXIA South Cikarang, Jl. Pajajaran
No 7, Desa Sukaresmi, Kecamatan Cikarang
Selatan, Kabupaten Bekasi, Jawa Barat.
☎ 0878-3013-3838/3939

EJIP分院

EJIP CENTER 2nd
floor, plot 3A Chikarang
☎ 021-896-77310

Bali分院

Ruko Sunset Jaya No.5
Jalan Martanadi, Sunset
Road, Kota
☎ 0853-3883-3787

Karawang分院

Manor Office Park 2nd floor, Surya
Utama kav.C-1 Karawang
☎ 021-3042-4008

via alma分院

KOTA DELTAMAS, SECTOR1, SUB
SECTOR 1.25, BLOK I/5, Jl. TOL
JAKARTA - CIKAMPEK KM 37
CIKARANG PUSA ☎ 0859-2227-5788

KIIC分院

Sentra KIIC Building Unit No.40
Ground Floor Karawang 41361
☎ 021-2956-9381

SUMMITMAS分院

Jl. Jenderal Sudirman No.Kav. 61-62,
RT.5/RW.3, Senayan, Kec. Kby. Baru, Kota
Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota
Jakarta 12190 ☎ 0877-8979-7778



商業棟

Tower 1

Tower 2

Tower 3

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします

家族向けTower3、即入居可、ご見学受付中

ゴルフの後や、
出張、ステイケーションに。

AXIAで
「ととのう」
プラン

まるで日本にいるような癒しの週末を
AXIAで過ごしてみませんか？
半露天風呂、サウナ、水風呂完備の大浴場を堪能したあと、
マッサージやレストランで「ととのう」ひとときを



IDR1.600.000~ (税・サ別)

※当日のIDRレートにより多少変動します

部屋 Superior(39㎡・バスタブ無) / Deluxe(39㎡・バスタブ有)、朝食付き

定員 2名1室or 1名1室 適用日 週末のご滞在のみ(金曜日チェックイン〜日曜日チェックアウト)

バウチャープレゼント！ レストランIDR200,000 / 発行より一か月有効 or
マッサージ90分 / 滞在中のみ利用可能

ウェルカムドリンク付(ビール&ソフトドリンク&ドリップコーヒー&紅茶)

ご予約は公式ウェブサイトまたは下部のメールアドレス・お電話から！

大浴場の女性時間は金15:00〜18:30 / 土日祝13:00〜17:30です。

チェックアウト後の当日大浴場利用可(男女とも17:30まで)



人気の手染めメンズシャツも
取りそろえています



koko presents

GoGoBazaar

バリ島koko主催のバザーです。
インドネシアの手工芸品・コーヒー・ワインをお楽しみください。

7 / 23 Sat 9am - 7pm

7 / 24 Sun 9am - 6pm

AXIA South Cikarang

Tower 1 Lobby

出店舗はInstagramでお知らせ @kokobalishop
【お問合せ】 info@kokobali.com www.kokobali.com

コロナ感染症対策のため、ご来場時にはマスクの着用をお願いいたします。



開催時の様子



充実の敷地内テナント

日本食レストラン



イタリア料理



日本食スーパー



雑貨店



ベーカリー



カフェ



マッサージ&スパ



ヘアサロン



ジュレーションゴルフ



日系クリニック



日系銀行



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン：中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供

021-2808-5001

reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550 @axia_south_cikarang_official

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→

